



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA MONITORIZASAUN BA SISTEMA JUDISIÁRIU

Justice Update

5 Dezembru 2013

Suspensaun ba pena prizaun iha kazu violénsia doméstika tuir enkuadramentu lei penál Timor-Leste

Iha Kódigu Penál Timor Leste estabeselese tipu pena/sentensa lima ho ida-idak nia grau/todan. Ne'e mak inklui; pena prizaun , pena multa, pena traballu ba comunidade, pena admoestasaun (*hukuman peringatan*) no pena asesória – (*hukuman tambahan*).

Kódigu Penál Timor Leste mós hatur kona-ba prinsipiu normativu sira kona-ba pena no medida hanesan prinsipiu fundamentál sira iha direitu penal nian.

Prinsipiu sira ne'e inklui prinsipiu legalidade (nu'udar prinsipiu mais fundamentál iha direitu penál nian), prinsipiu la retroativu, prinsipiu umanidade, prinsipiu proporsionalidade no adekuasaun (kesesuaian) no prinsipiu sira seluk. Mesmu nune'e ita sei la diskuti detaillu kona-ba prinsipiu sira ne'e nia utilizasaun no implikasaun iha prátika.

Kódigu Penal (KP) defini kona-ba preferénsia opSIONÁL ba pena no medida ba seguransa ne'ebé defini iha artigu 62 KP. Artigu ne'e haktuir katak *“kuandu iha alternativa atu aplika pena privativa ka pena la privativa ba liberdade, tribunál tenke fó preferénsia ba pena ne'ebé la hasai ema nia liberdade kuandu konsidera adekuaudu no suficiente ba finalidade no satisfáz nesesidade atu halo reprovasaun no prevensaun ba krime”*.

Artigu ne'e prátikamente fó fatin ba tribunál hodi ezerse sira nian kna'ar livremente tuir sira nia konviksaun no preferénsia atu hili pena ne'ebé tribunál prefere liu atu aplika ba kazu sira ne'ebé lori ba tribunál, inklui kazu violénsia doméstika.

Tipu no natureza violénsia doméstika

Hanesan ita hotu hatene katak Lei Kontra Violénsia Doméstika (LKVD) entra iha vigor iha Jullu 2013.

Iha Artigu 35 husi LKVD define krime violénsia doméstika hodi refere ba iha Kódigu Penál hodi inklui deit krime espesífiku hanesan tuir mai ne'e:

- Maus-tratus ba inkapaz (artigu 153 KP), maus-tratus ba kónjuje (artigu 154), maustratus ba menór (artigu 155) no forma agravasaun husi ofensa sira ne'e (artigu 156); no

- omisídiu (artigu 138), omisídiu agravadu (artigu 139), interrupsaun ba gravidez (artigu 141), ofensa ba intergridade fízika simples (artigu 145), ofensa ba integridade fízika grave (artigu 146), tortura (artigu 167), koasaun seksuál (artigu 171), violasaun (artigu 172), prostituisaun infantil (artigu 175), abuzu seksuál ba menór (artigu 177), aktu seksuál ho adolescente (artigu 178) no abuzu seksuál ba ema ne'ebé mak la bele reziste (artigu 179).
- Krime hirak ne'e konsidera hanesan mos krime violénsia doméstika kuandu komete iha kontestu no natureza 'família' hanesan define ona iha artigu 2 no 3 husi LKVD ninian.

Aktu sira ne'ebé afeita psikolojika no ofende vítima sira emosaun no mentál hanesan amea, koersaun no koersaun sériu (artigu 157-159), la konsidera hanesan krime violénsia doméstika maski akontese iha kontestu família, tanba ofensa sira ne'e la inklui iha artigu 35 husi LKVD.

Prinsipál liu mak LKVD konsidera krime violénsia doméstika hotu-hotu nu'udar 'krime públiku' ne'ebé defini iha artigu 36 LKVD. Ne'e signifika vítima la presiza hato'o keixa rasik ba krime ida hodi hetan investigasaun no halo akuzasaun.

Tipu kumun sira kona-ba violénsia doméstika

Forma/tipu ofensa fíziku ho karakter violénsia doméstika ne'ebé bai-bain fetu sira simu ka hasoru mak basa, tuku-tebe, dudu monu ba rai no sama, rasta/rakut fuk no ba didilolon/parede, buti iha kakorok, lori aipadasuk mak baku iha vítima nia isin lolon no iha ulun.

Instrumentu ne'ebé uja:

Aleinde uza liman no ain, iha kazu balun JSMP rejista katak arguidu lori ai-padasuk, besi-kanu, tudik, katak no diman.

Konsekuénsia:

Aktu hirak ne'e rezulta bubu, kanek boot ne'ebé presiza suku, nehan monu/tohar, matan fukun metan/bubu, ruin ka liman naksalak/ruin tohar, inus no ibu ran nomós kanek ne'ebé todan liu ne'ebé rekere tratamentu iha ospitál.

Akuzasaun

Krime hirak ne'e maioria ka kauze akuza deit ho artigu 145 Kódigu Penál kona-ba ofensa ba integridade fízika simples. Ne'e nia konsekuénsia mak dala barak termina ho suspensaun ba pena prizaun ka multa.

JSMP mós monitoriza kazu violénsia seksuál iha família, inklui inestu. Maski nune'e, kazu sira ne'e dalaruma reprezenta deit número ki'ik husi prevalénsia violénsia hanesan ne'e ne'ebé akontese iha sosiedade.

Entre Jullu 2010 – Juñu 2013, JSMP monitoriza kazu omisídiu 10 ne'ebé akontese iha relasaun kazál/kaben-nain (omisídiu simples no omisídiu agravante), ne'ebé representa persentajen 15 husi kazu omisídiu hotu-hotu ne'ebé JSMP monitoriza durante periodu ida ne'e.

Abuzu psikolójiku hanesan hamoe, insulta no kontrola mós akontese baibain.

Suspensaun ba pena prizaun vs violénsia doméstika hanesan krime públiku

JSMP rekõnese juíz/tribunál iha diskrisaun preferénsial (liberdade atu desidi prioridade/kebebasan untuk menentukan prioritas) atu eskolla pena ne'ebé apropriadu tuir juíz sia nia konviksaun no finalidade husi pena ne'ebé atu fó ba arguidu/kondenadu sira. Maibé JSMP rejista preukupasaun sira seluk hanesan tuir mai ne'e:

1. To'õ agora seidauk iha mekanismu ida atu kontrola obrigasaun kondenadu sira ne'ebé simu pena suspensaun ne'e;
2. Suspensaun ba pena prizaun la inklui devér seluk ne'ebé arguidu tenke kumpri durante periodu suspensaun;
3. Konsiderasaun ba faktu no sirkunstánsia antenuates sira maioria hare deit interese arguidu nian no ignora tiha interese no direitu vítima nia ba justisa;

Purezemplu konsiderasaun sira maioria dehan: arguidu kolabora ho tribunál, arguidu manifesta arepentementu, foin primeiraves ba hataan iha tribunál no arguidu responsavel ba família (mesmu dalabarak lolos vítima sira mak fera ulun atu hare ba oan sira durante tempu dader, meudia no kalan haan saida);

4. Suspensaun ba pena prizaun bele kria perspesaun ba públiku katak violénsia doméstika laos krime seriu no laos krime ne'ebé konsidera hanesan krime públiku. Liu-liu kuandu kazu maus-tratus maibé depois konklui deit ho suspensaun ba pena prizaun;
5. Pratikamente difisil atu hare kazu sira ho natureza violénsia doméstika ne'ebé involve ofensa ba integridade simples, ofensa ba integridade fizika grave no maus-tratus tanba hot-hotu konklui ho suspensaun ba pena prizaun ka pena multa.

Esperiénsia JSMP

JSMP observa katak dalabarak la iha konsistensia ba utilizasaun artigu no sentensa. Iha kazu balun ne'ebé JSMP rejista katak insidentes/kazu balun priense rekejitus husi artigu 154 KP kona-ba maus-tratus ba kónjuje maibe konklui ho suspensaun pena prizaun.

Iha kazu violénsia doméstika balun arguidu uza tudik, katana no diman hodi halo atake ba vítima ka sira nia konjuje maibé kazu sira akuza deit ho artigu 145 KP (ofensa simples), ka mesmu akuza maus-tratus maibé iha produsaun provas altera tiha nia kualifikasaun juridiku ba falí ofensa simples no konklui ho suspensaun ba pena prizaun.

JSMP preokupa tanba instrumentu hanesan “tudik, katana no diman” ne’ebé arguidu sira uza atu halo agresaun ba vítima iha potencia atu bot atu halakon ema seluk nia vida.

JSMP hanoin katak apropiadu liu atu akuza ho tentativa ba omísidiu ka ofensa ba integridade fizika grave, laos ofensa simples.

JSMP observa katak iha kazu balun mesmu laos repetidus, maibé arguidu komete krime ne’e iha publiku, vítima iha situasaun grávida (isin-rua) nia laran, baku vítima to’o ran suli no hetan tratamentu iha ospital, lori aipadusuk mak baku to’o ai tohar/nakfera, lori diman mak tuda maibé akuza deit ho artigu ofensa ba integridade fizika simples.

JSMP mos observa katak durante ne’e desde Lei Kontra Violensia Dosmetika tama iha vigor seidak iha arguidu ba kazu maus-tratus ida mak kondena ho pena prizaun maioria pena prizaun ne’e suspende hotu.

Rekomendasaun:

1. Presiza estabeselese mekanismu atu kontrola kondenuadu sira durante periudu suspensaun;
2. Suspensaun tenke inklui devér/obrigasaun seluk atu asegura katak kondenuadu sira konsiente suspensaun ne’e hanesan forma kastigu/punisaun ida;
3. Konsiderasaun ba sirkunstansi atenuantes sira tenke iha balansu ho prejuizu fizika no psikolojiku ne’ebé vítima hetan;
4. Ba kazu sira ne’ebé involve maus-tratus ba konjuje no ofensa grave tenke kondena ho pena prizaun.

Atu hetan informasaun kompletu, favor kontaktu direktamente ho:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org

info@jsmp.minihub.org

Telefone: 3323883 | 77295795

Website: www.jsmp.tl